



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau
Québec**

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Industrial Vehicles & Machinery Products Division
LEFTD - HS Division
140, O'Connor Street/
140, rue O'Connor,
East Tower, 4th Floor/
Tour Est, 4e étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Programme de prix de long service	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60HS-19AWRD/A	Date 2019-07-26
Client Reference No. - N° de référence du client E60HS-19AWRD	Amendment No. - N° modif. 005
File No. - N° de dossier hs651.E60HS-19AWRD	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$SHS-651-77311	
Date of Original Request for Standing Offer 2019-06-17	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-08-06	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Vallejo, Veronica	Buyer Id - Id de l'acheteur hs651
Telephone No. - N° de téléphone (613) 297-3978 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: SEE HEREIN	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

RÉVISION 005

Cette révision est effectuée afin de modifier la Demande d'offres à commandes et de publier des questions et réponses comme suit :

1. PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES, section 3.1 Instructions pour la préparation des offres, 3.1.3 Date de livraison

SUPPRIMER : dans son intégralité.

INSÉRER : **3.1.3 Date de livraison**

3.1.3.1 Programme de prix de long service et de retraite

a) Livraisons courantes

Bien que les livraisons courantes soient demandées dans les dix (10) jours civils suivant la réception d'une commande subséquente à l'offre à commandes, la meilleure livraison qui puisse être offerte est la suivante :

Les livraisons courantes seront effectuées dans les _____ jours civils suivant la réception d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

b) Livraisons urgentes

Bien que des livraisons urgentes soient demandées dans les cinq (5) jours civils suivant la réception d'une commande subséquente à l'offre à commandes, la meilleure livraison qui puisse être offerte est la suivante :

Les livraisons urgentes seront effectuées dans les _____ jours civils suivant la réception d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

3.1.3.2. Programme de prix instantanés

a) Livraisons courantes

Bien que les livraisons courantes soient demandées dans les dix (10) jours civils suivant la réception d'une commande subséquente à l'offre à commandes, la meilleure livraison qui puisse être offerte est la suivante :

Les livraisons courantes seront effectuées dans les _____ jours civils suivant la réception d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

b) Livraisons urgentes

Bien que des livraisons urgentes soient demandées dans les cinq (5) jours civils suivant la réception d'une commande subséquente à l'offre à commandes, la meilleure livraison qui puisse être offerte est la suivante :

Les livraisons urgentes seront effectuées dans les _____ jours civils suivant la réception d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

2. PARTIE 6 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, A. OFFRE À COMMANDES, section 6.12 Ensembles de cadeaux

SUPPRIMER : dans son intégralité.

INSÉRER : L'entrepreneur doit remettre, dans un délai de dix (10) jours civils après l'émission de l'offre à commandes, un ensemble de cadeaux pour le Programme des prix de long service et de retraite et un second ensemble de cadeaux pour le Programme de prix instantanés à l'autorité technique sans frais additionnels pour le Canada. Les ensembles de cadeaux doivent contenir un échantillon de cadeau par jalon de carrière du Programme de prix de long service et de retraite et un échantillon de cadeau de chaque niveau du Programme de prix instantanés.

Quand l'offre à commandes prendra fin, si demandé par l'offrant, le Canada retournera les prix à l'offrant sans frais additionnels pour le Canada. L'entrepreneur sera responsable pour les frais de transport.

3. ANNEXE A – ÉNONCÉ DES TRAVAUX – PROGRAMME DE PRIX DE LONG SERVICE ET DE RETRAITE, section 5.0 LE PROGRAMME DE PRIX DE LONG SERVICE ET DE RETRAITE, 5.2 Prix de long service, 5.2.1 Long service – Cadeaux et dons, 5.2.1.1 Long service – Cadeaux

SUPPRIMER : L'entrepreneur devra collaborer avec des partenaires respectueux de l'environnement qui ont des certifications reconnues par l'industrie, et ce, pour chacun des prix remis.

Pour les cadeaux à chaque jalon de carrière, l'entrepreneur doit offrir au moins cinq (5) options de prix écologiques qui sont habituellement considérées comme écologies ou qui tiennent compte de l'impact environnemental, et qui sont fabriquées dans des conditions socialement respectueuses, par exemple, dans le cadre du commerce équitable. Le produit est considéré comme écologique d'une perspective écologique lorsque les impacts environnementaux de sa fabrication ont été minimisés. Les options écologiques doivent être clairement indiquées dans la description de l'article du cadeau sur le site Web. Chaque description d'article de cadeau à option écologique doit comprendre des renseignements expliquant la provenance, le matériel utilisé pour le produire et la façon dont il a été produit.

REEMPLACER : Pour les cadeaux à chaque jalon de carrière, l'entrepreneur doit offrir au moins cinq (5) options de prix écologiques qui sont habituellement considérées comme écologies ou qui tiennent compte de l'impact environnemental, et qui sont fabriquées dans des conditions socialement respectueuses, par exemple, dans le cadre du commerce équitable. **L'entrepreneur devra collaborer avec des partenaires respectueux de l'environnement qui ont des certifications reconnues par l'industrie, et ce, pour chaque option des prix écologiques remis.** Le produit est considéré comme écologique d'une perspective écologique lorsque les impacts environnementaux de sa fabrication ont été minimisés. Les options écologiques doivent être clairement indiquées dans la description de l'article du cadeau sur le site Web. Chaque description d'article de cadeau à option écologique doit comprendre des renseignements expliquant la provenance, le matériel utilisé pour le produire et la façon dont il a été produit.

4. ANNEXE B – ÉNONCÉ DES TRAVAUX – PROGRAMME DE PRIX INSTANTANÉS, section 5.0 PROGRAMME DE PRIX INSTANTANÉS, 5.2 Cadeaux et dons, 5.2.1 Cadeaux

SUPPRIMER : Pour les cadeaux à chaque niveau, l'entrepreneur doit offrir au moins deux (2) options de prix écologiques qui sont habituellement considérées comme écologies ou qui tiennent compte de l'impact environnemental, et qui sont fabriquées dans des conditions socialement respectueuses, par exemple, dans le cadre du commerce équitable. L'entrepreneur devra collaborer avec des partenaires respectueux de l'environnement qui ont des certifications reconnues par l'industrie, et ce, pour chacun des prix remis. Le produit est considéré comme écologique d'une perspective écologique lorsque les impacts environnementaux de sa fabrication ont été minimisés. Les options écologiques doivent être clairement indiquées dans la description de l'article du cadeau sur le site Web. Chaque description d'article de cadeau à option écologique doit comprendre des renseignements expliquant la provenance, le matériel utilisé pour le produire et la façon dont il a été produit.

REEMPLACER : Pour les cadeaux à chaque niveau, l'entrepreneur doit offrir au moins deux (2) options de prix écologiques qui sont habituellement considérées comme écologies ou qui tiennent compte de l'impact environnemental, et qui sont fabriquées dans des conditions socialement respectueuses, par exemple, dans le cadre du commerce équitable. **L'entrepreneur devra collaborer avec des partenaires respectueux de l'environnement qui ont des certifications reconnues par l'industrie, et ce, pour chaque option des prix écologiques remis.** Le produit est considéré comme écologique d'une perspective écologique lorsque les impacts environnementaux de sa fabrication ont été minimisés. Les options écologiques doivent être clairement indiquées dans la description de l'article du cadeau sur le site Web. Chaque description d'article de cadeau à option écologique doit comprendre des renseignements expliquant la provenance, le matériel utilisé pour le produire et la façon dont il a été produit.

5. APPENDICE A1 – CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES, critère O.1.2

SUPPRIMER : dans son intégralité.

INSÉRER : O.1.2 L'offrant doit avoir conclu un minimum de deux (2) ententes nationales* pluriannuelles, chacune avec un minimum de deux (2) années avec une dépense annuelle de 350 000 \$, pour la fourniture et la livraison des articles cadeaux d'un programme de reconnaissance d'un client, au cours des six (6) dernières années à compter de la date de clôture des soumissions. Chaque entente doit avoir été en place pendant au moins douze (12) mois consécutifs.

*Nationale : l'entente en place pour la fourniture et la livraison des articles cadeaux pour un programme de reconnaissance à un minimum de cinq (5) provinces, territoires, états ou équivalents.

6. APPENDICE B1 – CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES, critère O.1.2

SUPPRIMER : dans son intégralité.

INSÉRER : O.1.2 L'offrant doit avoir conclu un minimum de deux (2) ententes nationales* pluriannuelles, chacune avec un minimum de deux (2) années avec une dépense annuelle de 350 000 \$, pour la fourniture et la livraison des articles cadeaux d'un programme de reconnaissance d'un client, au cours des six (6) dernières années à compter de la date de clôture des soumissions. Chaque entente doit avoir été en place pendant au moins douze (12) mois consécutifs.

*Nationale : l'entente en place pour la fourniture et la livraison des articles cadeaux pour un programme de reconnaissance à un minimum de cinq (5) provinces, territoires, états ou équivalents.

7. APPENDICE A1 – CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES, critère O.1.3

SUPPRIMER : dans son intégralité.

INSÉRER : O.1.3 L'offrant doit fournir les renseignements suivants concernant chaque entente citée à la réponse O.1.2 :

- le nom de l'organisation cliente;
- le nom et le numéro de téléphone du contact de l'organisation cliente;
- la date de début et la date de fin de l'entente ou la date de fin prévue si elle est toujours active;
- les dépenses annuelles de l'organisation cliente sur l'entente;
- les détails sommaires sur le type d'entente en place qui démontrent la conformité aux exigences décrites à O.1.2;
- une lettre de recommandation sur du papier à en-tête indiquant les coordonnées de chaque organisation cliente. La lettre doit inclure la déclaration d'attestation : « Je suis entièrement satisfait de la qualité du service fourni par NOM DE L'OFFRANT, y compris de la qualité des prix et de la rapidité de la livraison, en plus du service à la clientèle et de leur réponse aux plaintes, s'il y a lieu. »

8. APPENDICE A2 – CRITÈRES TECHNIQUES COTÉS, Section h) ÉPINGLETTES : Long service et retraite

SUPPRIMER : dans son intégralité.

INSÉRER : **h) ÉPINGLETTES : Long service et retraite (Maximum de 22 points / Minimum de 15.40 points)**

Deux (2) échantillons d'épinglette doivent être fournis (une pour le long service et une pour la retraite) pour évaluation. Les designs de tous les jalons de carrière pour lesquels des épinglettes pourraient être remises doivent être fournis pour évaluation.
(REMARQUE : le choix final doit être approuvé par le BDPRH si l'offre est retenue.)

Le nombre total d'épinglettes qui sera évalué est deux (2) : une (1) long service et une (1) retraite.

Le nombre total de designs qui sera évalué est sept (7) : six (6) long service et une (1) retraite.

Les échantillons d'épinglettes seront évalués en fonction des critères suivants :

– Matériel (M) (Maximum de 4 points)

Les échantillons d'épinglettes et les designs seront évalués en fonction des critères suivants :

– Apparence (A) (Maximum de 1 point)

– Design (D) (Maximum de 1 point)

Échelle de cotation (4) : 4 – Excellent; 3 – Bon; 2 – Modéré; 1 – Faible; 0 = Non respecté. (Excellent = Satisfait ou dépasse toutes les attentes; Bon = Satisfait à la plupart des attentes; Modéré = Satisfait à certaines attentes; Faible = Satisfait à peine aux attentes; Non respecté = N'a pas satisfait aux attentes).

Échelle de cotation : 1 – Excellent; 0,75 – Bon; 0,50 – Modéré; 0,25 – Faible; 0 = Non respecté.

(Excellent = Satisfait ou dépasse toutes les attentes; Bon = Satisfait à la plupart des attentes; Modéré = Satisfait à certaines attentes; Faible = Satisfait à peine aux attentes; Non respecté = N'a pas satisfait aux attentes.)

Q1. Annexe A - Énoncé des travaux - Programme de prix de long service et de retraite, sections 5.2.1.2 Long service - Dons et 6.1.1 Retraite - Dons et Annexe B - Énoncé des travaux - Programme de prix instantanées, section 5.2.2 - Dons indiquent que l'entrepreneur doit gérer les dons pour s'assurer que le reçu à des fins d'impôt comporte le nom du récipiendaire du prix et que le reçu lui soit remis. Selon les règles de l'Agence du revenu du Canada, seul un organisme de bienfaisance enregistré peut émettre un reçu à des fins d'impôt. Le nom du donneur et son adresse doivent figurer sur le reçu. Canada peut-il confirmer son intention de fournir les adresses de courrier électronique et les adresses personnelles des récipiendaires via le formulaire de commande afin que l'entrepreneur puisse partager les informations requises avec l'organisme de bienfaisance choisi par le récipiendaire?

R1. L'Agence du revenu du Canada conserve des informations sur les organismes de bienfaisance et autres donateurs reconnus sur son site web. Les règles relatives aux reçus à des fins d'impôt exigent le nom et l'adresse du donneur. Comme il n'est pas nécessaire que l'adresse soit l'adresse du domicile, les récipiendaires des prix fourniront leurs coordonnées professionnelles via le formulaire de commande afin de recevoir le reçu fiscal.

Q2. Annexe A - Énoncé des travaux - Programme de prix de long service et de retraite, sections 5.1 Technologie et 7.1 Long service et retraite - Trousses de sélection et Annexe B - Énoncé des travaux - Programme de prix instantanées, sections 5.1 Technologie et 5.3 Trousses de sélection indiquent que le système de gestion du programme doit fournir au coordonnateur ministériel et au récipiendaire

une copie de la commande complétée. Le Canada peut-il confirmer que le coordonnateur ministériel et le récipiendaire doivent recevoir une copie de la commande complétée?

R2. Comme spécifié dans les énoncés des travaux mentionnés ci-haut, une copie de la commande dûment remplie doit être fournie au coordonnateur ministériel, ainsi qu'aux récipiendaires en utilisant les coordonnées professionnelles fournies par chaque personne.

Q3. À l'appendice A1 - Critères techniques obligatoires, critère O.1.2 et à l'appendice B1 - Critères techniques obligatoires, critère O.1.2, une dépense minimale de 350 000 \$ est-elle requise pour chaque année de mise en place de l'entente? Ou bien l'accord sera-t-il acceptable à condition qu'un an (12 mois consécutifs) soit conforme aux exigences de dépenses minimales de 350 000 \$?

R3. Veuillez-vous référer à l'appendice A1 - Critères techniques obligatoires, critère O.1.2 qui a été révisé au point 5 ci-dessus.

Veuillez-vous référer à l'appendice B1 - Critères techniques obligatoires, critère O.1.2 qui a été révisé au point 6 ci-dessus.

Q4. À l'appendice A1 - Critères techniques obligatoires, critère O.1.2 et à l'appendice B1 - Critères techniques obligatoires, critère O.1.2, pour un contrat pluriannuel avec des niveaux de dépenses variables d'une année à l'autre, le Canada acceptera-t-il la dépense annuelle moyenne de cet accord conformément au seuil de 350 000 \$?

R4. Le Canada n'acceptera pas les dépenses annuelles moyennes. Veuillez-vous référer à l'appendice A1 - Critères techniques obligatoires, critère O.1.2 qui a été révisé au point 5 ci-dessus.

Veuillez-vous référer à l'appendice B1 - Critères techniques obligatoires, critère O.1.2 qui a été révisé au point 6 ci-dessus.

Q5. L'annexe C1 – Établissement des prix – Programme de prix de long service et de retraite, Instructions: annexe C1 - Tableau 1A indique: Vous devez remplir les cellules vertes avec les informations requises pour tous les besoins. Pour fournir des Prix de détail suggérés par le fabricant (PDSF), vous devez compléter le tableau 2A (cellules vertes uniquement). Un PDSF minimum est-il requis pour les numéros d'article LS03, LS07, LS09? Où, dans le tableau 2A, devons-nous fournir les PDSF pour ces numéros d'article?

R5: Pour les numéros d'article LS03, LS07 et LS09, vous devez fournir un prix ferme par unité (taxes applicables et, le cas échéant, frais de transport en sus) à l'Annexe C1-Tableau 1A, ainsi qu'une lettre (en-tête) qui certifie la valeur du PDSF de l'article.

Q6. L'annexe C1 – Établissement des prix – Programme de prix de long service et de retraite, Instructions: annexe C1 – 1B indique que vous devez remplir les cellules vertes avec les informations requises pour toutes les exigences. Pour fournir le PDSF, vous devez compléter le tableau 2B (cellules

vertes uniquement). Un minimum de PDSF est-il requis pour les articles R03 et R05? Où, dans le tableau 2B, devons-nous fournir les PRSP pour ces numéros d'article?

R6: Pour les numéros d'article R03 et R05, vous devez fournir un prix ferme par unité (taxes applicables et, le cas échéant, frais de transport en sus) à l'Annexe C1-Tableau 1B, ainsi qu'une lettre (en-tête) qui certifie la valeur du PDSF de l'article.

Q7. À l'annexe A - Énoncé des travaux - Programme de prix de long service et de retraite, section 5.2 Prix de long service, 5.2.1 Long service – Cadeaux et dons, 5.2.1.1 Long service – Cadeaux et à l'annexe B - Énoncé des travaux - Programme de prix instantanés, section 5.2 Cadeaux et dons, 5.2.1 Cadeaux, le Canada demande que l'entrepreneur travaille avec des partenaires responsables sur le plan environnemental et disposant de certifications reconnues par l'industrie pour chaque prix attribué. Le Canada peut-il confirmer que ce besoin sera satisfait en incluant un article provenant d'un partenaire respectueux de l'environnement pour chaque cadeau?

R7. Veuillez-vous référer à l'Annexe A - Énoncé des travaux - Programme de primes de long service et de retraite, section 5.0 Le Programme de Prix de long service et de retraite, 5.2.1 Long service – Cadeaux et dons, 5.2.1.1 Long service – Cadeaux, qui a été révisée au point 3 ci-dessus.

Veuillez-vous référer à l'annexe B - Énoncé des travaux - Programme de prix instantanés, section 5.0 Programme de prix instantanés, 5.2 Cadeaux et dons, 5.2.1 Cadeaux, qui a été révisée au point 4 ci-dessus.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS RESTENT LES MÊMES.